ТЕКСТ 1. Все в школе́ лю́бят пятёрки

Привет, Юстина!

Благодарю́ за после́днее письмо́, кото́рое я получи́ла то́лько вчера́. Я о́чень ра́да, что ты описа́ла мне свою́ шко́лу, учителе́й и написа́ла мне об отме́тках, кото́рые получа́ют по́льские ученики́. Начну́ с отме́ток. У нас пятибальная систе́ма. Са́мая высо́кая, жела́нная и, увы́, ре́дкая отме́тка для мно́гих – э́то пятёрка (отли́чно). Са́мая ни́зкая, не хоте́лось бы её получа́ть – кол (едини́ца). Не́которые говоря́т, что плоха́я отме́тка – э́то ещё не пригово́р. А как ты ду́маешь? Обы́чно я получа́ю четвёрки (хорошо́). Ре́дко быва́ет, но быва́ет и тро́йка (удовлетвори́тельно). В моём кла́ссе у́чатся и дво́ечники, и тро́ечники, и хороши́сты, и отли́чники.

В на́шей шко́ле у́чат о́пытные и тала́нтливые, но и тре́бовательные педаго́ги. Дру́жественная обстано́вка помога́ет нам, ученика́м, без стре́сса писа́ть те́сты и сочине́ния, контро́льные рабо́ты реша́ть зада́чи, про́сто, расширя́ть на́ши зна́ния. Как ты зна́ешь, я о́чень люблю́ учи́ть исто́рию, она́ мне легко́ даётся. Мой учи́тель исто́рии – мужчи́на за 50 (пятьдеся́т), но он понима́ет нас, молоды́х и мы лю́бим с ним обща́ться, шути́ть, спо́рить. Да, да́, спо́рить то́же. В спо́рах появля́ются но́вые иде́и и подска́зки – э́то повтори́те, э́то уточни́те. Ю́рий Па́влович ча́сто повторя́ет нам посло́вицы: на оши́бках у́чатся; учи́ться – всегда́ пригоди́ться; век живи́, век учи́сь. Ученики́ не прогу́ливают его́ уро́ков, счита́ют, что не сто́ит. На выпускно́м экза́мене я бу́ду сдава́ть экза́мен по исто́рии, так как хочу́ поступи́ть на истори́ческий факульте́т Моско́вского университе́та и изуча́ть политоло́гию. Я уве́рена, что на нём не провалю́сь благодаря́ замеча́тельному, тре́бовательному, у́мному суперучителю. Ю́рий Па́влович нас никогда́ не подвёл, и мы стара́емся его́ не подводи́ть. О том, что́бы спи́сывать и́ли подска́зывать на уро́ке исто́рии, никто́ не поду́мает. Ученики́ други́х кла́ссов зави́дуют нам, что у нас тако́й учи́тель, кото́рого мо́жно назва́ть на́шим дру́гом. Ю́рий Па́влович – «свой челове́к».

Dziękuję za ostatni list, który dostałam wczoraj. Bardzo się cieszę, że opisałaś mi swoją szkołę, nauczycieli i napisałaś mi o ocenach, które otrzymują polscy uczniowie. Zacznę od ocen. Mamy system pięciostopniowy. Najwyższą, pożądaną i niestety rzadką oceną dla wielu jest piątka (bardzo dobrze). Najniższą oceną, którą każdy chciałby otrzymywać jak najrzadziej jest pała (jedynka).

Niektórzy twierdzą, że złe oceny nie są jeszcze werdyktem. A jak Ty uważasz? Zwykle dostaję czwórki (dobrze). Rzadko się zdarza, ale zdarza się też trójka (zadowalający). W mojej klasie uczą się zarówno uczniowie z dwójkami, trójkami, czwórkami i z piątkami. Dwójkowi uczniowie, trójkowi uczniowie, czwórkowi i piątkowi.

Wzorcowy - образцовый

W naszej szkole uczą doświadczeni i utalentowani, ale także wymagający nauczyciele. Przyjazne środowisko pomaga nam, uczniom, bez stresu pisać testy i wypracowania, prace kontrolne rozwiązywać zadania, po prostu poszerzać naszą wiedzę. Jak wiesz, bardzo lubię uczyć się historii, daje mi się to z łatwością. Mój nauczyciel historii jest mężczyzną po 50 (pięćdziesiątce), ale rozumie nas młodych i uwielbiamy się z nim komunikować, żartować oraz kłócić. Tak, tak, kłócić się również. W sporach pojawiają się nowe pomysły i wskazówki – to powtórz, to wyjaśnij. Jurij Pawłowicz często powtarza nam przysłowia: uczymy się na błędach; uczyć się - jest zawsze przydatne; wiek żyj, wiek się ucz. Uczniowie nie wagarują podczas jego lekcji, uważają, że po prostu nie warto. Na maturze będę zdawać egzamin z historii, ponieważ chcę dostać się na Wydział Historyczny Uniwersytetu Moskiewskiego i studiować politologię. Jestem pewna, że nie potknie mi się noga dzięki wspaniałemu, wymagającemu, inteligentnemu super nauczycielowi. Jurij Pawłowicz nigdy nas nie zawiódł i my staramy się go nie zawieść. Nikt nie pomyśli nawet o ściąganiu lub podpowiadaniu na lekcji historii. Uczniowie innych klas zazdroszczą nam, że mamy takiego nauczyciela, którego można nazwać naszym przyjacielem. Jurij Pawłowicz – "swój człowiek".

**ТЕКСТ 2. Моя́ шко́ла**

**Я расскажу́ вам о свое́й шко́ле. Э́то но́вая и совреме́нная шко́ла, она́ мне о́чень нра́вится. Кла́ссы здесь све́тлые и просто́рные. Есть кла́ссы для разли́чных предме́тов, таки́х как: англи́йский язы́к, исто́рия, фи́зика, матема́тика, хи́мия, геогра́фия, биоло́гия, литерату́ра и т.д.**

**В на́шей шко́ле есть компью́терный класс. Здесь мы изуча́ем информа́тику. В на́шем компью́терном кла́ссе — са́мое совреме́нное обору́дование, и есть до́ступ к Интерне́ту. А́ктовый зал располо́жен на второ́м этаже́. Здесь прохо́дят собра́ния, конфере́нции, конце́рты и все пра́здники. Мы гото́вим интере́сные представле́ния ко всем пра́здникам. Мы поём пе́сни, чита́ем стихи́, танцу́ем и уча́ствуем в небольши́х театра́льных постано́вках.**

**В шко́ле мно́го возмо́жностей для заня́тий спо́ртом. В шко́ле есть спортза́л, спорти́вная площа́дка, футбо́льное по́ле, пла́вательный бассе́йн и други́е спорти́вные сооруже́ния. У нас мно́го разли́чных спорти́вных се́кций: насто́льный те́ннис, пла́вание, лёгкая атле́тика, футбо́л, волейбо́л, борьба́ и худо́жественная гимна́стика. Мно́гие ученики́ посеща́ют э́ти спорти́вные се́кции. В на́шей шко́ле та́кже есть кружки́ рисова́ния, та́нцев, театра́льный кружо́к и рок-гру́ппа. Все э́ти кружки́ о́чень популя́рны и мно́гие ученики́ посеща́ют их.**

**У на́с преподаю́т о́чень квалифици́рованные учителя́. Они́ стара́ются переда́ть нам все свои́ зна́ния и пробуди́ть интере́с к свои́м предме́там и к самообразова́нию. Учителя́ не то́лько преподаю́т нам шко́льные предме́ты, но и расска́зывают обо всём, о разли́чных мировы́х пробле́мах, таки́х как эколо́гия, охра́на приро́ды, климати́ческие измене́ния и т.д.**

**Шко́льная тради́ция. Ка́ждый год выпускники́ шко́лы прихо́дят на встре́чу с учителя́ми и однокла́ссниками. Э́ти встре́чи прохо́дят ка́ждую пе́рвую суббо́ту февраля́. Я счита́ю, что шко́льные го́ды о́чень важны́ для ка́ждого челове́ка. Э́то пери́од взросле́ния, приобрете́ния зна́ний и вы́бора жи́зненного пути́.**

**О́чень ча́сто шко́льные друзья́ остаю́тся друзья́ми на всю жизнь. Поэ́тому я никогда́ не забу́ду мою́ шко́лу, учителе́й и однокла́ссников.**

**[My School. Моя школа. Моя школа (dinternal.com.ua)](http://www.dinternal.com.ua/topics/my-school/)**

**Opowiem wam o mojej szkole. To nowa i nowoczesna szkoła, bardzo ją lubię, bardzo mi się podoba. Sale tutaj są jasne i przestronne. Są sale przedmiotowe dla różnych przedmiotów, takich jak angielski, historia, fizyka, matematyka, chemia, geografia, biologia, literatura itp.**

**W naszej szkole jest sala komputerowa. Tutaj uczymy się informatyki. W naszej sale komputerowej jest najnowocześniejszy sprzęt i jest dostęp do Internetu. Aula znajduje się na pierwszym piętrze. Odbywają się tutaj spotkania, konferencje, koncerty i wszystkie uroczystości. Przygotowujemy ciekawe przedstawienia na wszystkie święta. Śpiewamy piosenki, czytamy wiersze, tańczymy i uczestniczymy w małych przedstawieniach teatralnych.**

**Szkoła ma wiele możliwości uprawiania sportu. Szkoła posiada salę gimnastyczną, boisko sportowe, boisko do piłki nożnej, basen i inne obiekty sportowe. Mamy wiele różnych sekcji sportowych: tenis stołowy, pływanie, lekka atletyka, piłka nożna, siatkówka, zapasy i gimnastyka artystyczna. Wielu uczniów uczęszcza do tych sekcji sportowych.**

**W naszej szkole znajdują się również koła zainteresowania: rysunku, tańca, koło teatralne i zespół rockowy. Wszystkie te koła są bardzo popularne i wielu uczniów je odwiedza.**

**U nas uczą bardzo wykwalifikowani nauczyciele. Starają się przekazać nam całą swoją wiedzę i wzbudzić zainteresowanie swoimi przedmiotami i samokształceniem. Nauczyciele nie tylko uczą nas przedmiotów szkolnych, ale także mówią o wszystkim, o różnych problemach świata, takich jak: еkologia, ochrona przyrody, zmiany klimatyczne itp.**

**Szkolna tradycja. Każdego roku absolwenci szkoły przychodzą na spotkanie z nauczycielami i kolegami z klasy. Spotkania te odbywają się w każdą pierwszą sobotę lutego. Uważam, że lata szkolne są bardzo ważne dla każdej osoby. Jest to okres dorastania, zdobywania wiedzy i wyboru ścieżki życia. Bardzo często przyjaciele ze szkoły pozostają przyjaciółmi na całe życie. Dlatego nigdy nie zapomnę mojej szkoły, nauczycieli i kolegów z klasy.**

**ТЕКСТ 3. Школьная жизнь[[1]](#footnote-1)**

Шко́ла – э́то ме́сто, где́ мы прово́дим большо́е коли́чество на́шего вре́мени. Мы идём туда́ у́тром, а возвраща́ется уже́ почти́ ве́чером. Мы там у́чимся, игра́ем, обща́емся, да́же обе́даем. Иногда́ мне ка́жется, что я провожу́ там вре́мени бо́льше, чем до́ма.

И хотя́ вре́мя от вре́мени и говорю́, что не хочу́ идти́ в шко́лу и не о́чень её люблю́, но на са́мом де́ле э́то не так. Я люблю́ шко́лу. Ведь мы не про́сто у́чимся. Я постоя́нно нахожу́сь в окруже́нии свои́х однокла́ссников, с кото́рыми о́чень ве́село и легко́. Да́же в са́мый ску́чный уро́к с ни́ми вре́мя прохо́дит споко́йнее и веселе́е. Да и не все уро́ки в шко́ле не интере́сны. Есть уро́ки, на кото́рые я иду́ с удово́льствием. Наприме́р, я о́чень люблю́ исто́рию и литерату́ру, поэ́тому всегда́ слу́шаю учи́теля внима́тельно и с удово́льствием.

**Школьная жизнь** не сосредоточена только вокруг уроков. Она бурлит многими событиями. Мы постоянно готовим какие-то праздники, развлечения. То праздник осени, осенняя ярмарка, Новогодняя вечеринка, Рождество, Восьмое марта, [**День победы**](https://www.lang-lit.ru/2015/04/sochinenie-9-maya.html), первый и последние звонки. Это общие праздники, но между ними множество конкурсов и театральных спектаклей, интересных поездок и экскурсий. Учителя стараются для нас, чтобы мы вынесли из школы не только аттестат, но и багаж эмоций, приятных воспоминаний.

Кроме того, наша **школьная жизнь** имеет свои традиции. Например, ежегодно выпускные классы задействованы в организации праздников и вечеринок. Мне кажется, это прекрасная идея, ведь напоследок они должны вынести больше приятного. А на школьных репетициях всегда происходит столько всего радостного! Не надо акцентировать свое внимание на учителях, которые постоянно пытаются наладить дисциплину и время от времени поучают нас. Надо радоваться возможности быть с друзьями, приобщиться к чему-то интересному и оригинальному.

**Школьная жизнь** насыщена разными историями. Ведь здесь проходит почти 10 лет нашей жизни! Кто-то здесь влюбляется, кто-то впервые побеждает и проигрывает, получает новые впечатления и знания. Помню, как мы всем классом ездили отдыхать в горы. Это было незабываемо! Наверное, это та поездка, которую я буду вспоминать всю свою жизнь.

Самые светлые воспоминания о школе у меня касаются младших классов, первой учительницы. Вот там, правда, можно сказать, что каждый день был праздником! Мы учили столько песен, организовывали множество праздников и каждый старался по максимуму раскрыть свой талант.

**Интересна школьная жизнь!** Жаль, что все когда-то завершается.

Szkoła to miejsce, w którym spędzamy dużo czasu. Idziemy tam rano i wracamy prawie wieczorem. Uczymy się tam, bawimy się, komunikujemy, a nawet jemy obiad. Czasami wydaje mi się, że spędzam tam więcej czasu niż w domu.

I chociaż od czasu do czasu mówię, że nie chcę chodzić do szkoły i nie bardzo mi się to podoba, ale w rzeczywistości tak nie jest. Lubię szkołę. W końcu nie tylko się uczymy. Nieustannie otaczają mnie moi koledzy z klasy, z którymi jest bardzo wesoło i lekko. Nawet na najnudniejszej lekcji z nimi czas mija bardziej spokojnie i wesoło. I nie wszystkie lekcje w szkole nie są interesujące. Są lekcje, z których czerpię przyjemność. Na przykład bardzo kocham historię i literaturę, więc zawsze uważnie i z przyjemnością słucham nauczyciela.

Życie szkolne to nie tylko zajęcia (nie koncentruje się tylko na lekcjach). Jest pełne wielu wydarzeń (бурлит – gotuje się). Co chwilę przygotowujemy różne święta i atrakcje. To święto jesieni, jesienny jarmark, impreza noworoczna, Boże Narodzenie, Dzień Kobiet, dzień zwycięstwa, pierwszy i ostatni dzwonek. Są to wspólne święta, między którymi odbywa się mnóstwo konkursów i spektakli teatralnych oraz ciekawych wyjazdów i wycieczek. Nauczyciele starają się, żebyśmy wynieśli ze szkoły nie tylko świadectwo, ale też bagaż pełen emocji i miłych wspomnień.

Oprócz tego, nasze szkolne życie ma swoje tradycje. Na przykład, każdego roku klasy maturalne najbardziej są zaangażowane w organizację świąt i dyskotek. Wydaje mi się, że jest to wspaniały pomysł, (ponieważ na koniec powinni wynieść dużo przyjemności). A na szkolnych próbach zawsze dzieje się tyle radosnych rzeczy. Nie należy skupiać swojej uwagi na nauczycielach, którzy nieustannie próbują wprowadzić dyscyplinę i od czasu do czasu nas pouczają. Należy cieszyć się możliwością bycia ze znajomymi, dołączyć do czegoś interesującego i oryginalnego.

Życie szkolne jest pełne różnych historii. Przecież tutaj mijają prawie 10 lat naszego życia! Ktoś tu się zakochuje, ktoś po raz pierwszy wygrywa i przegrywa, zdobywa nowe doświadczenia i wiedzę. Pamiętam, jak pojechaliśmy całą klasą na wakacje w góry. To było niezapomniane! To prawdopodobnie podróż, którą będę pamiętać przez całe życie.

Najlepsze wspomnienia z mojej szkoły dotyczą klas młodszych, pierwszej nauczycielki. Wtedy, to prawda, można powiedzieć, że każdy dzień był świętem! Uczyliśmy się tak wielu piosenek, organizowaliśmy wiele uroczystości i każdy starał się maksymalnie odkryć / rozwinąć swój talent.

Ciekawe jest życie w szkole! Szkoda, że wszystko kiedyś się kończy.

1. https://www.lang-lit.ru/2017/12/shkolnaya-zhizn.html [↑](#footnote-ref-1)